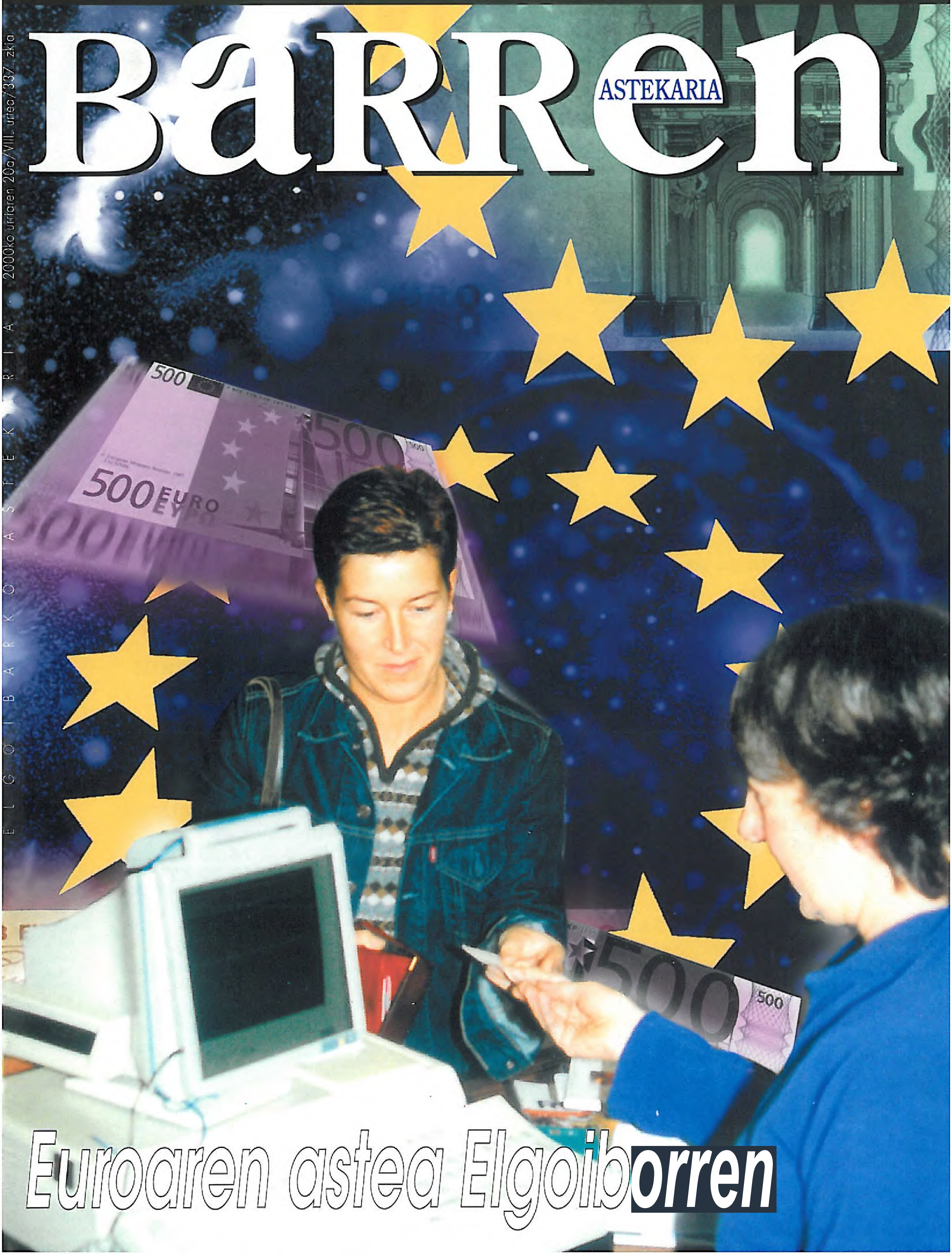
ERREPORTAJI EUROAREN KANPAINA **IEHIGARRIt** EUSKALTEGIETAN ARIGERA
BERBETAN LOREA VILA . ANTZERKI AMATEURRAREN TOPAKETAK

BARREN

ASTEKARIA

ELGOIBARKO ASTEKARIA · 2000ko urriaren 20a/VIII. urtea/337. zkia



Euroaren astea Elgoiborren

GREMIOEN GIDA

Gremioen gida hon .1ï1,51ï2ffl Ç .1)41

AROZTEGIAK

B I E NA
Neurrira egindako lana
Ermuaranbide, 16
7:1" 943 74 31 16

GARCIA
Aluminioa eta PVCa
P. Muguruza, 30
z' 943 74 32 38

LODOSO
Leihoak
Ermuaranbide, 16
943 74 34 90

SORALUZE
Leihoak-Armairu enpotratuak
Santa Ana, 8
943 74 36 34

ULAZIA
Aroztegia eta enbalajeak
Santa Klara, 10
s' 943 74 05 47

edo%WI"

ZABALA
Etxeko erreformak-enbalajeak
Deba kalea, 16
943 74 03 96

ISOLAM[1 1BUIMBI

GLAS CONTROL S.L.
Inpermeabilizazioak
Olaso 27, 47. pabiloia
Ir 943 74 30 94

"4, 1 401IN: "914. 4" 'N1,

ITURGINTZA

ANGEL 9~ 1 14~egr
Santa Ana, 5
s' 943 74 17 61
11 689 04 92 06

ONGI
Urasandi, 8
17 943 74 10 82

PAGOAGA
San Antolin, 13
w 943 74 02 79

TELLABIDE
Azpilgoeta, 19 MENDARO
E 943 75 50 62
z" 607 75 50 62

ZALDUA
Urasandi, 26
1-2 943 74 05 30

ZUBIZARRETA
Ubitarte, 5
943 74 07 89
z' 608 14 30 40

PRO 1

JESUS M[1] GABILONDO
Ubitarte, 4-5 esk.
943 74 45 99

PIRM

IPINTZA
Foruen enparantza, 4
943 74 04 40
w 607 74 04 40

BIOK
Santa Klara, 11 behea
*zr 943 74 15 52
z' 606 43 11 19-20 ,

ELEKTRIZITATEA

ARAMAR
Morkaiko, 1
'17 943 74 12 80

AZPELETA
San Frantzisko, 51
Tz 943 74 12 38

BETI ARGI
Errosario, 6
72 943 74 16 44

URZELAI
Santa Ana, 12-14
✓ 943 74 13 76

ANTONIO MARKEZ
Urasandi, 24
zr 943 74 34 18

ASKETA
Osio, 7 DEBA
tr 629 34 43 89

JOSE LUIS MENDEZ
Urasandi, 24
943 74 29 87
u" 679 19 77 47

IPINTZA
Trenbide, 25
O 630 95 97 58-7
Faxa: 943 74 45 97

wav- 3%fflo,,% 10.- 0
411~47-114114 ": N••• %se"-:41"itp ffitt7 "1" aag iii.

Palestina eta Euskal Herria

Palestinarra estaturik gabeko herria da, Euskal Herria hezala. joan den astean israeldar ultraeskuinclar hatek behar ez zuen tokint zirikatzera joan zelako, palestinarrak harrika hasi eta aste honetan herri arabiar eta juduaren arteko gerra piztekotan izan da. joan zen astean Ynestrillas Gasteizera etord zen (zertant?) eta manifestatzeko haimenik ez bazuen ere, haren aurrean protesta egitera joan ziren euskaldunak ertzantzak jipoitu egin zituen. Espainiar gobernuak palestinarren arazoa konpontzeko "haldintzarik gaheko elkarrizketa" heharrezkoa dela dioen bitartean, gure herriarentzat itxaropen izpi bakanu irekiko lukeen baldintzarik gaheko elk-arrizketa-negoziazioa ukatzen du. Bitartean, Garzonek juan Mari Mendizabal elgoibartarra entkunde legeztatu baten partaide izateagatik gartzelaratu du, Euskal Herriko herri erakundeen arteko koordinazioan lanean diharduen joxerni Zumalabe fundazioko kideak gartzelaratu ditu.... bide honetatik, euskal henlartasuna desohedientzia zibilaren bitartez aldarrilmtzea delitua dela eta horretan dahiltzan guztiei gartzela zigorra ezarrikc> zaiela argi utziaz.

Negoziazioa eta borroka zibiterako eskubidea ukatzen hazaizkigu, zer gelditzen zaigu ettskaldunoi? Manifestazio antzuetan denhora galtzea akaso, lbarretxe jauna? Ala herri arabtanek egin duten bezala, estatu znaltzailearen aurrean indarrak batuz Euskal Herriarentzat benetako etorkizuna elkarlanean eraikitzen saiatzea?

Cr, O O N . C.)

Espainiatfeil

"Espainiako demokrazian era guztietako icleiak defencla daitezke, baita autodetenninazioa ere. janzen dugun haldintza bakarra icleia hauek era baketsuan clefendatzea cla". Hau zen orain gubci arte politiko estatalistek ahoz aho zerabilten leloa.

Lizarra-Garaziko ituna izenpetu zenetik, ordea, hauen hitz-jarioa zeharo aldatu da. Nonl>ait egoera herri harekin lanitu egin ziren eta estatutotik-konstituziotik kanpo ezer ez dagoela aitortzen cligute lotsarik gabe, Detnokrata izatea hi hauek defendatzea dela. ¯Basta ya" manifestazioa lekuko. Jarrera aldaketa honen azken urratsa, era baketsuan eta desohedientzia zihila bultzatuz euskal nortasuna eta Euskal Herriaren eraikuntza bultzatzen duten militanteen atxiloketa izan cla. Non ote claude orain, garai haten harri guztien azpitik irtetzen ziren Gandhiren filosofiaren defendatraile stusu haiek?

Azkenean guzti honetatik atera daitekeen ondorioa; urteetan, politiko eta intelektual espainiar hauek euren benetako heldurrak indarkeriaren aitz:akipean izkutatu dituztela eta orain euren benetako aurpegia erakutsi digutela. Hauen nahia heti izan da Euskal Herriak aske izateko duen eskubidea zanpatzea. Indarkeriaren aitzakiak ez dienean balio izan ordea, euren ¯demokrazia" heste era hatera erahili dute euskal ahertzaletasuna zapaltzeko, honetarako epaileak, gobemua, oposizioko talde politikoa, komunikabicleak eta behar dena bat egincia erabiliz.

Honi aurre egiteko euskaldunok ez dugu heste aukerarik, ahertzaleok behingoz ados jairi eta denon aldetik zerh-ait jarriz Euskal Herria gureganatu ane aurrera egin. Espainiarrek aspaldi egin zuten hat-eta.

Unai Argarate

ErreportAjea 6
motzak...... 10
gehigarria ... .13
kiRolAk..... 19
aGenda..... 24

2000-X-20

Urruzunoren begi izkutua

Toletxeko harran eserita, neskaren zain zegoen mutila. Aspertzen ari zen eta kartojtxoetan zintzilik iragartzen zituzten txupito haietako bat hartzea erabaki zuen.

Txupitoa edan eta hat batean argiak itzali ziren. Eskenategian tipo batzuk poesia errezitatzen hasi ziren. "Falta zena, orain tipo horiek agoantatu behar!" pentsatu zuen, poesia gehien gorrotatzen zinten gauza horietako bat haitzen. Be.ste txupito hat eskatzea hesterik ez zitzaion otu.

Eirezitaldia aurrera zihoala, edaten ari zen txupitoen izen eta esentzia arraroak poesiaren hitzekin nahasten hasi zitzaizkion buruan, somatu ahala beste txupito hatekin konpondu zuen sentsazk) desatsegina.

Poesia ernanaldia amaitu zen unean agertu zen neska Toletxen, arnasestuka eta larritu aurpegiarekin, mutilak zer esango ote zion beldurrez, Baina mutilarengana hurbildu zenean, honek hamaika esentzia eder zabaltzen zituzten hitzez jositako poesia eder bat errezitatu zion, Ecio horrela iruditu zitzaion behintzat mutilari.

Iñigo Otaño

URRuzuNo UTF-RATER TAIDEKOA

PNV NORA ZOAZ

Sei preso politiko jipoituak Valdemoron. Sebas Lasa presoak poltsa, eiektrodoak eta jipoiak jasan izana salatu clu. PNVk EH hotako du Udalbiltratik; hori bai, batzarra egin gabe. Orain Udalbiltza ¯Batzokitza" deituko da. Bederatzi preso gehiago desohedientzia zihila bultzatzeagatik. Baina ez duzue esaten icleia guztiak defenclatzea posible dela ¯dentokrazia" honetan? Pentsamendu bakarra dator, salbuespen egoeran gaucle. Lehen ETAko militanteak atxilotzen zituzten, gero zuzendaritza politiko legal bat, gero egunkaria itxi, orain mugimendu sozialetan lan egiten dutenak, gero? Eta bitartean, zer egiten du Ibarretxe jaunak eta bere alderdiak? ETAren kontra eta Estatutuaren alde manifestazio bat deitu espainolen nahia asetzeko. GALek hildako ettskaldunen hilkaperara inoiz joan ez direnak, Josu Mugurura, Santi Brouard eta heste hainbat hurkide ahertzale zintzoren c>menaldietara joan ez direnak. Estatu terroristnoaren aurka mobilizatzen ez direnak, orain ETAren kontra eta gure arhasoak hil zituzten espainol armadako kideei doluminak eta elkartasuna adieraztera joaten dira. Sabinok hurua altxatuko balu.

Ez al da nahikoa? Lehenago Hobetuz, 4.500 milioi lapurtuak, Nafarroako katea kendu Ajuria Eneatik, gizatasun legea, kotxeen matrikulak. Laster Iparraldea eta Nafarroa kenduko dituzue eguraldi mapatik.

Inoiz ez dut ikusi politikan zuek bezalako koldarrik. Euskal Herriaren alde ezer gutxi egiteko prest ez bazaudete, kendu hidetik, zoazte katakunhetara Francoren garaian bezala eta ezker abertzaleak zuhaitza astintzen duenean, zatozte hentajista gisa fruituak jasotzera.

J.K.0

NAN 15357494

BARRENA ezdubere goin horuen ESKUTITZAK atelehoncdierozituloc

ASTEKARIA

BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
20870 ELGOIBAR
.94374 41 12
Publizitatea:
943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren@topagunea..com
Helbide informatikoar
www.ihardun.cornTharren
ARGITARATZAILEA
Elgo.barke Izarra

LAGUNTZAJLEA Ergoibarko Udala ZLIZENDARIA Eli Aizpuru KAZETARIAK frati Agirreazaldegi, Aler Orbea PUBLV/TATEA Andoitz Agirregomezkous MAKETATZAILEA Bea Ansola ADMINISTRAZIOA Oratz AMOIa GEREgall Rafa Aivarez, M. Angeres Ortuoste. KOLABORMAILEAK Amaia Lanz. Unar Argarate, Eguzkifie Aranberri, Lorea Perez de Alteniz.Aitor Zalaaleta, Leire Urkidi, Olga Unzilla, Montse Arregi, Juanito Gorostiza.Amaia Urzelai. Ion Gurrubraga,AinhoaAndonegi, Kokoe K.E. ela Urruzuno L.T. AZALE110 ESALDIA Gotzon Garateren liburuak INPRIMATEGIA Gedu Koop. E. T/RADA 4.000 ale LEGE GORAMLUA SS-1.038/9219314 1139-1855

ELGOIBARKO¸12ARRA

Elgoibarko Udalak, Eusko Jaurlaritsako Kultum Saitak eta Foru Aldundiak diruz lagundutako aldizkarta.

1121FILT;:* :nl 1

L-▮1).A NOBAT

GRU·0 OANCIAT

KEXAK

• Bi gizonezkok honako kexa hau adieraztea nahi dute: EH eta Haikako kide batzuk **Miarritzeko gailurraren aurkako kartelak** ipintzen hiru ordu pasa genituen eta norbaitek hurrengo egunerako kendu egin zituen. Kasualitate hutsa ez delakoan gaude eta ekintza hau salatu nahi dugu",

• Emakume hat etorri zaigu erredakziora honako kexa hau aditzera ematera: "Errosario **kalean** duela gutxi antolatu zuten bru.httai **trena** oso ideia polita zen, baina **musikarekin ez** zuten **asmatu,** "la bonba" eta horrelako kantuak entzun genituen eta euskarazko ahestiak ipini behar zituztela uste dut",.

• Emakume hatek **Leku-Eder zikina** dagoela-eta kexa hau helarazi digu: Parkea txakur kakaz heteta dago eta jasan ezina da. Norbaitek zerbait egin beharko luke",

• Sarritan argazkian agertzen den moduan egon ohi cla **BARREN astekariaren ataria,** Honek bertara clatorren jenc,learentzat traba suposatzen clu eta atcli berean, **itxura** ere **ez** da oso **egokia.** BARRENekoak arreta piska hat eskatzen dugu zabor hori guzlia botatzerakoan. Kontutan har dezatela lantoki hat clela gurea eta egunero "panorarna" horrekin topo egitea ez da atsegina,

kexak

alkatea banin'z

Eigoibarren bada zer hobetual

Aparkamentuak gehitu eta park eak hobetuko nituzke. Bestaide, San Pedro atizoaz gehiago archtratuko nintzateke, orain arte nahiko anaztua eta haztertua egon haita. Gabonetakm argiak jartzerako orcluan bakarrik akordatzen dira gutaz. Baclakit haurretuzalos parhe haten prolektua a iirreikuNita clagoela, baina ez dadila proiektuan bakarrik geratu. 11 eta 15 urte bitartek31 haurrentzat zerbait falta clela ere iruclitzen zait, batez ere asteburuetan. Haurrek Lienht)ra pasant eta jotasean aritzeko c9.1titz:t hat tarriko nieke. Eibarren antzeraku leku bat ireki dutela uste clut.

ARANTXA ASTIAZARAN
adinekoen monitorea

Iriondo-rABERNA

Astegunetan 7:00etan irekitzen cfugu eta asteburuetan 9:00etan

Pedro Muguruza, 2 - Tel: 943 74 00 15

Kontabiiiiate - Lan

Kalamua, 12
ELGOIBAR
Tel-Faxa:
943 74 18 91

LJR IDI
AHOLKULARITZA
ITT ERCOS ASEGUROAK

ELRO diru herriE

Euroa, Europako Ekonomia eta Moneta Batasuneko moneta bakarra izango da aurki, eta Batasuneko herrialdeetako monetak ordezkatuko ditu. Bidaiatzea eta atzerrion erosketak egitea errazagoa izango da moneta berria indarrean sartzen denean. Izan ere, truke tasarik ez da ordaindu beharko. Era berean, prezioak ere egonkorragoak izango dira eta dolararen eta yenaren aurrean egonkortasun ekonomikoa emango duen tresna da. roak Europako ekonomia sendotzea du helburu. Pezeta 2002ko uztailaren 1 etik aurrera ez da legezko moneta izango. Beraz, data hori heldu aurretik piskanaka moneta berriaren erabilerara ohitu beharko dugu. Hori dela-eta Turoaren asiea' antolatu dute Elgoibarren. Egiirrsmo honen helburua pezeta eta euroen arteko aidaketa simulazioa egitea da, eta elgoibartarrak erosketak euroekin egitera ohitzea.

Fj1„ **uroa** modu praktiko eta errazean ezaguta mztea da Udalak, Gipuzkoako Ganberak. Debegesak, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Kutxak martxan larritako kanpainaren asmoa. Elgoihartarrek gaurtik. ostiraletik, hasi eta datorren urriaren 28ra arte Kutxara joan eta pezeten ordez euroak eskuratu ahal izango dituzte, ondoren nahi duten erosketak egiteko,

Merkatariak

Kanpaina honen berri izan duten lehenak dira tnerkatariak, Aste honetarako ezezik euroa datorrenerako prest al dauden jakiteko bcosten bana prestatu du aholkularitza enpresa batek eskatu duten 74 dendarientzat. Gainera, euroari buruzko azalpen teknikoak ere jaso clituzte adituen eskutik.

Ion Garate Txankakua Merkatarien Elkarteko presidentea da, berarekin hitz egin dugunean merkatarien artean zalantza nagusi dela esan digu. ¯Euroaren astea'n sartzear gara eta oraindik ez dugu apenas informaziorik jaso. Gauzak aurrez prestatu behar dira etiketak, eskaparatea... baina omindik ez digute ezer esan. Gainera, salerosketak ganoraz egiteko gutxienez kalkulagailu bat behar genuke kontuak eurotan egiteko”. Merkatariek dudak dituzte, eta berritarrengandik zein erantzun espero duten galdetu diogunean ere mesfidati azaldu da Ion Garate, "ez dakigu jendeak kanpaina honen berri duen ala ez".

> "Horrela kanpaina haterako gauzak aurrez ongi prestatu behar dira"

Ion Garate, Txankakua Merkatari Elkarteko presidenteak zalantza handiak ditu kanpainaren aurrean.

Zalantzak zalantza jendea gogoz dago euroa noiz etorriko zai, izan ere, merkataritzaren onerako izango dela uste dute.

Formagoa eta laguntia

Komertzio Ganberako adituek Elgoibarko Institutuko `Komertzio' eta 'Administrazio eta Finantzak' moduluetako ikasleei euroari buruzko azalpenak eman dizkiete, eta ondoren hauek 12 eta 16 urte bitarteko ikasle gazteei. Bestalde, euroaren astean kultur Etxean egongo dira informazioa emateko. Beste ikasle batzuk dendetan merkatariei eta bezeroei 1agunduko diete. Era berean, Logseko ikasleek txozna bat jarriko dute Plazan. Gu ikasle hatzuekin izan gara eta beraiek eman digute horren berri. "Merkataritzako ikasieak formazioaz eta denclariei zein bezeroei laguntzeaz arduratuko dira, eta gu administraritzakoak, horretaz gain euroaren astean informazioa ematen arituko gara. Plazan asteburuetan eta astean zehar Kultur Etxean", Logseko ikasleek ikasbidairako dirua ateratzeko asmoz txozna bat jarriko dute, eta hertan taloak,

Egoibarren

Elgoibarko Institatuko hainbat ikaslek aktiboki hartuko du parte 'Euroaren astean'.

Consuelo Urizar, Elgoibarko Kutxako zuzendariak herritarrak animatu nahi ditu erosketak euroekin egitera.

pintxoak eta edariak euroekin zein pezetekin ordaindu ahal izango dira. I3aina txosnaz gain heste asmo hitxi hat ere badute Ingsekoek: "Euroekin kate hat egitea nahi dugu. Gure hidaia indikatuko dtten hide hat egingo dugu etapa edo hiri ezberdinak irudikatuz. Gure asmoa Guiness 1iburuan sartzea da. oraindik euroekin ez baita inoiz horrelako katerik egin, baina Elgoibarren erabiliko direnak faltsuak direnez ez dakigu onartuko duten ala ez". Ikasleek jendea animatu nahi dute kanpaina honetan parte hartzera, "urruti dagoela ematen du. baina urte eta erdi barru euroa baino ezingo dugu erabili",

"Euroaren etorrera urruti dagoela ematen du, haina urte eta erdi barru moneta bakarra izango da"

Bankettteak

Gaurtik aurrera pezetak euroekin aldatzeko Kutxako bulegora joan ahal izango dira eIgoibartarrak eta bertan bilete zein txanpon herriak eskuratu eta erosketak egin ahal izango dituzte herriko dendetan. Elgoibarko Kutxako zuzenclariak. Consuelo Urizarrek, adierazi digunez, lenclea Kutxara pezetekin etorrikc) da eta guk euroak emango dizkiegu trukean, gero kanpaina bukatutakoan bi egun izango dira soberan dituzten euroak aIdatzeko¯. Benetako txanpon eta bileteen irudiko faltsuak jarriko dituzte zirkulazioan eta hauek eskuratzeko leihatila apane hat izango da Kutxan. "Guztira pezeta farriko dira zirkuIazioan eurotan". jendeak zaihasunak zerekin izan ditzakeen galdetuta ConsueLoren erantzuna argia izan da: "zentimoekin, aspaldi ahaztu genituen txakttr handiak, eta gazteak hatez ere zentimoekin ibiliko dira nahastuta". Bukatzeko, jendeari pezetak euroengatik aldatu eta aste honetan parte hartzeko gomendioa luzatu nahi die kutxatik.

"Arazoilk handienak zentimoekin izango ditugu, hatez ere gazteek"

Herritappak

'Euroaren astea· gaur, ostirala, hasiko da, baina aurretik egindako lana ere kontutan hartu beharrekoa da. Ikastetxeetan hitzaldien eta jokoen Hdez euroak haurrengan izango duen eragina azaltzen aritu dira. Atzo, hilaren 19an, berriz, jubitatuei, etxekoandreei eta oro har herritarrei euroaren herri eman zieten. Bestalde, eskutitz bidez kanpainaren herri eman zaie herritarret, Bertan, elgoihartarrak ekitaldjetan parte hartzera animatzeaz gain, euroari buruzko azalpenak, datak eta hainhat adibide agertzen dira.

2000-X-20

Ibarretxek konbokatutako manifestazioaren lema "Bakea-ETA ez" izango da.

cdOitiR irtuui ttim AL idAhRETHE 1111UPOSOUTAKO LERIk

VICTORIA MEDIAVILLA
67 urte, etxekoandrea

Politikaz ez dut gehiegi ulertzen, batna leloa ondo dagoela iruditzen zait. Argi daukadana pakea beharrezkoa dela da,

JAVIER ARRESE
45 urte, espezialista

Bai, egokixa iruclitzen jata, ados nao, Lemian inguruan sortu dan eztabaida ere gehiegizkua izan da, horren atzian egongo dia beste interes izkutu batzuk.

JOSE ANTONIO URBIETA
54 urte, agente komertziala

Bai, oso egokixa iruditzen jata lelo hori. Lemia dala eta ez clala sortu dian eztahaiclak, berriz, konbenientzia kontuak diala uste clot, betiko kontuak.

ANDRES SAENZ
48 urte, enkargatua

Bai, oso egukia dela iruditzen zait. Leloaren inguruan sortu den eztahaida, berriz, attrrez egon cliren manifestaldi ezberdinetatik datorren borroka edo eztabaida dela uste dut.

NIEVES IRIONDO
59 urte, etxekoandrea

Bai. lemia ondo dauala beitxantzen jata. Argi eta garhi esaten clau hihar doguna. hakia. Lema horrekin inork ez clau protagonismorik bil2tu nahi. Ia danon artian bakia lortzen dogun.

MARI KARMEN AROZENA
40 urte, administraria

Egokia dela iruditzen zait. Zaila da denentzat egokia den lelo bat aurkitzea eta esfortzu hat egin clutela uste dut. Manifestazioari ezetza eman diotenek ez clut uste leloagatik egin dutenik, beste arrazot batzuk izan dituzte. Dena polizitatuta clago.

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.
ZIKLOMOTORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABE!
IZENA EMATEAN OEKO BEHERAPENA
944~adunept ~tendexia1 dultetelptlAuToEsKoLA
5ata ertwayckt migsi
LARRAÑAGA
Tel: 943 74 10 11

N'Tfizioan

altuna

Asesore fiskala

Zergatik lan honetan?
Kasualitatez hasi nintzen lan honetan orain dela 17 urte.
Beti lan berean aritu al zara?
Ez, hemen hasi aurretik ofizina batean aritu nintzen administrari bezala.
Zure laneko gauzarik onena?
Lan bat egin eta zure hezeroak pozik ikustea da onena.
Eta txarrena?
Inpuestoak egiteko epe jakin batzuk dauzkagu, haina lana aurrera atera behar da derrigorrez lanpetuta ihili arren.
Aldatzekotan, zein lanbide aukeratuko zenuke?
Irakaskuntza, dudarik gabe. Txikitatik gustatu izan zait, eta ahal izanez gero ume txikiekin egingo nuke lan.
Bizi lanerako edn lan egin bizitzeko?
Lan egin bizitzeko. Baina batzutan lanerako bizi naizela ere pentsatzen dut.
Lanetik irtendakoan...
Normalean, lehenbailehen etxera joaten naiz lasai egotera. Irakurtzen, familiakoekin egoten...
Zuen arloan lan eskaintzarik ba al dago?
Lan guztietan bezala konpetentzia handia dago gure Ianbidean ere.
Osasuna, lana ala maitasuna?
Denak dira beharrezkoak, baina ordenatzekotan lehenengo osasuna, gero tnaitasuna eta hirugarrena, lana.
Lanean gertatutako anekd.otarik?
Gauza asko gertatzen dira, baina hohe da laneko gauzak isilean gordetzea baclaezpada ere.

ALDATU EGIN DIRELA!

1921ean Agustin Azpiazuk "Cafe Bar La Amistad" ireki zuen. Tahernaz aparte, edifizio osoa zen berarena. Benan egon zen C.D Elgaibarrert egoitza. Korua eta antzerki entsaioak ere egiten ziren. 1953. urtean uholdeak izan ziren, argazkian ikus daitekeen bezala.

1990ean Udalak erosi zituen bertako baxuak eta 1992an bulegoak ipini zituen . Kontabilitateko Departamendua, Hirigintza Departamendua eta Errenta laburpenen Departamendua daude .

MIMOX

Azaroaren 1erako, DOMU SANTU EGUAIEBAKO
enkarguak egiteko azkenengo eguna

URRIAK 2I, LARUNBATA

EBRAMUAK • ZENTROAK • LORE ABTIFIZIALAK
LORE NATURALAK • LORE SOLTEAK

Asteazkena 1, eguerdirarte zabalik
San Frantzisko, 19 - Tel. 943 744 213

EHk Udaleko teknikari baten kontratazio "ezegokia" salatu du

Langile berriak euskara ez jakitea ez zaie bidezkoa iruditzen

Zubizarreta enpresak Elgoibarko Udaleko barne funtzionamenduari huruzko azterketa bat egin zuen joan den legealdiaren amaieran, eta azterketaren emaitzen arabera Giza Baliabideen teknikari bat kontratatzeko beharra ikusi zen. Kontratazioa egin ostean, ordea, EHk modu desegokian egin izana salatu nahi du. Gainera, ez du beharrezkoa ikusten Giza Baliabideen teknikari bat kontratatzea.

Prentsaurrekoan adierazi zutenez, "Gobernu Batzordean kontratazioa 'Langarren bidez egiteko erabakia hartu zen, eta horrela egin arren, gero ez zen inolako lehiaketa publikorako deirik zabaldu. Beraz, EAJk Gohernu

Prentsaurrekoa pasa den asteazkenean, hilak 18, entan zuten EHkoek hitnetzen, beraien lokalean.

Batzordeko bilera batean erabakia hartu zuen eta EHkook ez genuen iritzirik emateko aukerarik izan. Honela, EAJk interesen arabera jokatu duela uste dugu".

Euskararik ez

Bestalde, euskararekiko jarrerarenganako interesik eza ere salatu nahi dute. "Kontratatu duten teknikariak ez du inolako ezagutza ziunatzen duen agiririk, eta kontutan hartuta Udala `Gurean Bai' hitzarmenean sartuta dagoela eta euskararen erabilpen plana ere martxan jarri herri dela, ez dugu bidezkoa ikusten pertsona hau modu honetan kontratatzea".

Udalaren erantzuna

Uclalera jo dugu alkateak duen jarrera ezagutzeko. Idazkaritzatik zera esan digute: ¨Alkateak ez dauka kontratazio honen inguruko ezadostasunen berririk. Langile herri bat hartu c[a udaletxean, baina ez dago horti buntz ezer esatekorik".

San Pedro auzoan jolas parke bat egingo du Udalak

Proiektuak 65 milioi pezetako aurrekontua du

Elgoibarko Udalak San Pedro auzoan aisialdi gune bat egiteko proiektua jarri du martxan. Horretarako, Eusko Jaurlaritzari laguntza eskatu dio, 65 milioi pezetako kostua baitauka. Parkea San Pedroko azken etxeen aldameneko 1.800 m^{2}ko zelai batean egingo dute.

Prolektua Eusko Jaurlaritzako ordezkariei eman zien alkateak San Lorentzo ibaiko lanak inauguratu zituzten egunean. Izan ere, parke honekin Deba ibaiaren bazterrak zaintzeko plana osatu nahi da. Eusko Jaurlaritzak guztira 100 milioi pezetako aurrekontua du lan hauetarako eta Udalak aukera aprobetutu nahi izan du.

Asialdi guttean San Pedro auzoko bizilagunez gain herritarrak ere ihili altal izango dira.

Erreka bazterra txukuntzeaz gain, oinezkoentzako zein autoentzako hidea egokitu nahi dute. Bestalde, Iorategia, bankuak, haurrentzako jolasak... ere ipiniko dituzte, baita argiak ere.

Alkatearen esanetan, ¨San Pedro auzoko azpiegitura hobetu nahi dugu parke honekin. Izan ere, orain arte ezin zitekeen bertara autoz iritsi. Gainera, auzoko bizilagunentzat ezezik gainontzeko herritarrentzat ere izango da bertako aisialdi gunea".

Udalak 6.300.000 pta. ordaindu ditu **1.800** m^{2}ko terrenoa erosteko. Proiektuak guztira 65 milioi pezetako kostua duenez, Eusko Jaurlaritzak diruz laguntzea espero dute. Parkeaz gain, kontutan hartu behar da inguru honetan zubi herria ere eraiki hehar dutela.

Txandakako Infinerutzako II. promozioan 22 ikasie graduatu dira

joan den asteazkenean. urriaren 11n. egin zuten IMHko Areto Nagusian Txandakako Injinerutzako II. promozioaren graduazict ekitaldia. Guztira 22 ikasle graduatu clira. ikasketak eta praktikak egin ostean. Gehienak lanean clim jadanik. Ekitaldian joxean Egaria INIHko zuzendari jerenteak, Gillenno Garate alkateak, Alberto Ortueta AFMko zuzendariak. Alfonso Ausin GSBko presidenteordeak, Richard Walther CESI taldeko Nazioarteko Zuzenclariak eta Roberto Altzerreka Il. pn)mozioko arduradunak hartu zuten patte.

Bi kiloko onddoa aurkitu dute Santos aita-semeek

Vieente Santos eta Vieente Ramiro Santos aita-seme elgoibartarrek 2 kiloko onddo handia aurkitu zuten joan den asteburuan Itziar inguruan. Perretxiko clenboraidia hasi zenetik astebuntro joan ohi dira aita-semeak perretxikotara, eta oraingoan ikaragarrizko sorpresa hartu omen zuten. Argazkia ateratzeko zai zeuden ondoren jateko, Vicente Ramirok esan digunez. "niri ez zaizkit perretxikoak jateko gustatzen, baina aitari laguntzera joaten naiz mendira. Ez dut uste horrelako heste oncidorik aurkituko clugunik, hain handiak g,mxi baitira¯.

Haur eta guraso asko izan zen Txankakuak antolatutako umeen parkean

Joan den urriaren 7an Txankakua Merkatarien Elkarteak antolatuta haur parkea izan zen Plaza Handian. Haurrek ezezik gurasoek ere gozatu zuten umeet begira. Gainera, heniko kaleetan txu-txu trena ibili zen eta eguraidi ona lagun, giro polita sortu zen herrian. Urneei globc)ak oparitu zizkieten eta guztim 2.000 globo hanatu zituzten. Txankakuatik adierazi digutenez. izandako arrakasta ikusita haliteke berriz horrelako heste jai bat errepikatzea, baina heste asmol'utzuk ere badituztenez, agian clatorren urtera urte egon beharko dute zai henikc) tuneek eta hauen gunisock,

1990ean hildakoen gorpuzkinak lurpetik aterako dituzte

Elgoibarko Udaleko Gizarte Ongizate Sailetik adierazi digutenez, Olasoko hilerriko hilobietako erabilpen epea bukatu denez, 1990. urtean hildako guztien gorpuzkinak lurpetik aterako dira. Gai hont buruz informazio gehiago lortu nahi duenak udaletxeko 943 74 10 08 telefonora dei dezake, Bestalde, Udaletik gogorarazi nahi dute Olasoko eta Altzolako hilerrietako panteoien jaheek urte amaierara arteko epea dutela beraien jabetza egiaztatzeko, Izan ere, urte askoan erahili gahe badaude heste norbaiten esku jarriko dituzte, eskabideak asko baitira. Jabeek Udaleko Ongizate Sailera jo beharko dute.

500 txerto inguru emango dituzte meningitisaren aurkako bakunazio kanpainan

Joan den hilaren 16an hasita abendura artean meningitisaren aurkako txertoak ipiniko dituzte Elgoibarko osasun zentroan, Meningitisa 'meningokoko' izeneko bakteriak sortzen du eta haurtzaroan batez ere ondorio larriak izan ditz:ake. 2 hilabetetik 6 urtera arteko umeek hartu hehar dute bakuna, 1994 eta 1996 urteen artean jaiotakoek eskoletan (gurasoen baimenarekin) eta gainontzekoek osasun zentroan. Umeren hatek C tnotako meningitisaren aurkako txertoa azken 6 hilabeteetan hartu badu, berria hartu aurretik pediatrari galdetu beharko dio. Interesatuek osasun zentroko 943 03 26 10 telefonora cleitu beharko dute aurrez txanda hartzeko.

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia .. 943 03 26 10
Planning-a 943 74 29 50
Alkoholiko Anonimoak 94374 03 85
D YA (anbulantzia) 943 46 46 22
Gurutze Gorria . 943 74 38 64
Mendaroko Ospitalea. 943 03 28 00
Odol Emaileak . 943 74 39 36

GARRA1OAK

Eusko Trenbideak. . 943 74 04 42
PESA (Eibar) .. 902 10 12 10
Taxi geltokia ... 943 74 08 98

UDALA

Euskara Zerbitzua. . 943 74 43 66
Udal Kirol Patronatua. 943 74 44 15
Kultura Zerbitzua. 943 74 21 58
Mendaroko Udala.. 943 75 61 00
Ongizate zerbitzua . 943 74 10 08
Udaletxea 943 74 10 50
Udaltzaingoa . 943 74 13 94

BESTELAKOAK

Elgoibarko Izarra . 943 74 16 26
Kiroldegia......... 943 74 44 15
Kontsumo Bulegoa 943 74 30 88
Liburutegia....... 943 74 35 25
Musika Eskola 943 74 21 45
Mintxeta 943 74 43 15
Parrokia 943 74 08 42
Postetxea 943 74 15 47
Gaztetxea 943 74 35 72

ADINEKOEN ETXEAK

San Lazaro Egoitza. 943 74 02 96
Zaharren Biltokia .. 943 74 05 26
Eguneko Zentroa .. 943 74 45 65

IKASTETXEAK

Haur Eskola . 943 74 21 41
HHI (EPA) . . 943 74 08 80
Herri Eskola ... 943 74 08 79
I.M.H. 943 74 41 32
Institutua
• Arreiturre 943 74 80 19
Ezenarro (Meka).. 943 74 80 19
Ikastola 943 74 44 41
Pilar Ikastetxea.... 943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK

BARREN........... 943 74 41 12
El Diario Vasco 943 74 40 73
El Correo Español.. 943 74 10 82
Zazpiki irratia .. 943 74 34 74
Egunkaria............. 943 30 02 28
Gara................ 943 31 69 99

informazioa

2000-X-20

EuskoT.'

EUSKO TRENBIDEAK

DONOSTIA-1311B0
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Dono.stia .),stkRa 5.47 06.-1⁷
Elgoihar 07.02 08.02
Eibar 07.13

BILBO-DONOSTIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilho 06:00
Durangc) 05.39 06.41
Eibar 06.13 07.13
Elgoibar 06.23 0⁷.23

DONOSTIA-BILBO
Egunero
mostia kklAFA
(r.-r qg.4¨09.4⁻1(1.4⁻11.4⁻12.47'
Elgoibar
09.02 10.02 11.02 12.02 13.02 14.02
Eihar
09.13 10.13 11.13 12.13 1313 1113

Donnstra k■14Rk
13.4⁷ 14.4⁻15.4⁻16.4⁻ 1⁻.4⁻ 184⁷ 19.1" 21)
Elgoihar
15 02 16.02 1'02 18.02 19.02 211.02 21.02 22.02
Eihar
15.13 16 13 1⁻.13 18.13 19.13 20.13 21,13 22 13

BILBO-DONOSTIA
Egunero
Bilho
1400 9:00 1000 11.00 1200 13.00
Durango
0⁻.41 08.41 09.41 10.41 11.41 12.41 13. 41
Eihar
08.13 09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14,13
Elgoibar
08.23 09.23 10.23 11.23 12.23 13.23 14.23

Bilbo
14.00 15,00 16,1111 1⁷041 18110 19.00 20.10
Durango
14.41 15.41 16.41 1'.41 18.41 19.41 20.41
Eibar
15.13 16.13 1⁷.13 18.13 19.13 20.13 21.13
Elgothar
15.23 16.23 1⁷.23 18.23 19.23 20.23 21.23

BILBO-AZPEITIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Bilho	10.30	14.30	21.00
Eibar	11.20	15.15	21.45
Egoihar	11.30	15.25	21 55

Lartutbat lanegtmak

Bilho	9.30	14.30	21.00
Eihar	10.15	15.15	21.45
Elgnihar	10.25	15.25	21.55

Igande eta jaiegunetan

Bilho	12.30	21.00
Eibar	13.15	21.45
Elgoihar	13.25	21.55

ONDARROA-BILBAO
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Elgobar	11745	08.45	14.45	1⁻45
Eihar	8.00	9.00	15.00	1800

larunbat lanegunak

Flgothar	⁻.45	8.45	I-1.45	1⁻45
	8.00	9 00	15.00	18 110

Igande eta jaiegunetan

Elgoihar	8.45	14 45	18.05	19.45
Eibar	9.00	15.00	lri.15	20.00

BILBO-ONDARROA
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Bilho	9.00	12.3U	1⁷.30	19.30
Eibar	9,a5	13.15	18.15	20.15
Elgoihar	9.55	13.25	18.25	211.25

Larunbat lanegunak

Bilho	10 30	12.30	17.30	19.30
Eihar	11.15	13.15	18.15	20.15
Eigoibar	11 25	13.25	18.25	20.25

Igande eta jaiegunetan

Bilkxt	10.3u	r30	19.30	22.00
Eibar	11 15	18.15	20.15	22.45
Elgoibar	11 25	18.25	20.25	22.55

....

DONOSTIA-ERMUA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Donosna	⁻1111	9.30	12.30	13.30	14.30
Elgoihar	⁻.35	10.05	13.05	14.05	15.05
Eihar	⁷.50	10.20	13.20	14 211	15.20
Donosta	15.00	1⁻.30	18 30	19.30	20.45
Elgoibar	15.35	18 05	19 05	20 05	21.20
Eihar	15.50	18 2U	19.20	20 20	21,30

Larunbat Ianegunak

Donostia	12.30	15.00	1⁷ 30	19.30	2045
E1goihar	13.05	15,35	18 05	20.05	21 2I)
Eibar	13.20	15,50	18 20	20.20	21 31)

Igande eta jaiegunetan

Donostia	12.30	I⁻30	19.30	20.45
Etgoihar	13.05	18.05	21405	21.20
Eihar	13.20	18.211	20.20	21.91

EILMUA-DONOSTIA (AutopIsta)
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Eihar	7.00	7,30	8.00	8.50	10.30	13.30
Ergoibar	7.10	7,40	8.10	9.00	10.40	13.40
Eihar	14.30	15.30	18.30	20.30		
Elgoibar	14.40	15. 40	18.40	20.40		

Larunbat lanegunak

Eibar	7,00	8.50	10.30	13.30	18.30
Elgoibar	7.10	9.00	10.40	13.40	18.40

Igande eta jaiegunetan

Eihar	9.91	13.30	15.30	18.30	20,30
Elgoihar	9.40	13,40	15.40	18.40	20

PESO

AUTOBUSAK

AZPEITIA.B11110
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Elgoihar	06.50	13 20	18 50
Eihar	0⁷ 00	13.30	19.00

Larunbatak lanegunak

Elgolbar	U9 5U	14,50	18.50
Eibar	10 00	15.110	19.00

Igande etaJaiegunetan

Elgoll)ar	9.511	19 50
Eibar	10 00	21}.00

tis
ce
(D)
dolic kiuu kaltegi arigera

Elgoibarko HELDUEN EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEARI

IZENA eta IZANA

Miren Vallejo

Miren Vallejo elgoibartarra beti bizi izan da euskaraz, eta makina bat lan egindakoa da euskararen alde. Pako juaristi, gizon zenarekin batera, Loritoko lokalean hasi zen haurrei euskara irakasten eta gau eskolan ere ibili zen irakasle. Berarekin hasi ziren haurrek izeko Miren moduan ezagutzen dute oraindik ere.

Euskal giroa bultzatzeko eta euskara zabaltzeko sartu zela ancierenño esan digu Mirenek, "garai hartan (1960. urte inguruan) euskeria erakusteko nezezidadia zauala ikusi genduan eta izkutuan ibili biharra zauan arren, aurrera ein genduan, heldurrik hehintzat ez zakagun-eta¯. Hasieran haurtxoekin hasi zen Miren, "hattrrekin nakan erlaziva oso herezixa zan. Undentzat izeko Miren nitzan eta neretzat ikasle guztixak nere ilobak zian. Gaur egun asko ezkonduta daoz eta umiak ditxue, baina izeko Miren deitzen die oindiokan. Poz haundixa ematen dia".

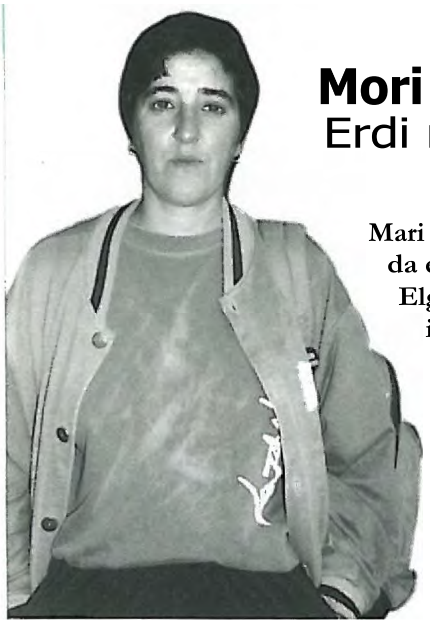
Gero, gau eskolan hasi zen klaseak ematen, eta haita euskaldantza eta antzerkia irakasten ere. "Euskal dantzan gizona eta ni ibiltzen ginan. Dantza sueltuak erakusten genitxuan hatez ere. Antzerkixa erakusten, herriz, nere gizona ibiltzen zan. Goguan dakat parrokixan eskaini zaben azken emanaldira jende asko jun zala ikustera". Azkenik, Mekanikan ere 2-3 urtetan ibili zen euskara irakasten.

Bestalcie, Mirenek euskaraz iclaztea asko gustatzen zaiola aipatu digu. Urte mordoa daramatza gertatzen zaizkion gauzak, poesiak, etab. idazten. "Zeozer berezixa pasau bajata, egunkarixan irakurri doten zerbaitxek atentziva deitxu badia, ecio poesiaren bat burura etorriz gero kuadernotxo batian idazteko ohitxuria dakat. Asko gustatzen jata". Aspaldi idatzi zituen gauzak herriz ere iraktirtzea gogoko duela ere esan digu.

KONTU ZAHAR RAK

- 1958. urte bueltan eskoletan eto kalean ez zen euskararik entzuten. Egoeragatik arduratuta, herriko euskaltzale batzuk bildu ziren egoerari irtenbidea eman nahian.
- 1956tik 1959ra bitortean alfabehatu ziren ikasle batzuk elkartu eta umeei klaseak ematen hasi ziren giro euskalduna sortu nahian.
- 10-16 urte bitarteko 140 bat ume elkartzen ziren. Astelehen eta osiegunetan euskaraz zekitenak eta ostearte eta larunbatetan ondo ez zekitenak.
  Irakasleak: Jesus Larraiiaga, Felix Etxeberria, Miren Vallejo; Lurdes Alberdi eta Begoña Andonegi.
- Zer egiten zuten: Xabiertxo irakurri, kinan jokatu, Umeen Deia aldizkarira idatzi eta kantuan egiten zuten.

ikasleekin berbeton



Mori Sol Espinoso
Erdi moilo

Mari Sol Espinosa Logroñokoa da eta 1991n etorri zen Elgoibarrera. Duela sei urte inguru hasi zen euskara ikasten gure artean moldatzeko beharrezkoa izango zuelakoan. Gainera argi utzi digu Mari Solek bere ustez Euskal Herrian lan egiteko euskara jakitea ezinbestekoa dela.

Nolatan hasi zinen euskara ikasten?
Euskal Herrira iritsi nintzencan adaptatzeko aukeretako hat euskara ikastea zela ikusi nuen, eta horrela hasi nintzen etorri eta 3 urtera-edo. Lehenago lana eta ikasketak zirela-eta ezin izan nuen. Ordutik lanak utzi didan heinean ikasten jarraint dut.

Eguneroko bizitzan erabiltzen al duzu euskara?
Oso gutxitan, euskaltegian baino ez. Espresatzeko zailtasunak ditut, oraindik asko daukat ikasteko.

I1Claseetan nola moldatzen zara?
Idatziz nahiko ongi, hitz egiteko, berriz, gaizki. Ez dakit lotsarengatik edo beste arrazoiren hategatik den, baina euskaraz hitz egitea asko kostatzen zait, gainera hanka sartzeko heldur naiz.

Bebarrezkoa al da euskara jakitea Elgoibarrert bizitzeko?
Beharrezkoa ez, nire adineko jende guztiak gaztelaniaz ere hitz egiten du-eta. Baina behin hona etorrita euskaraz ikastea ona izan zitekeela pentsatu nuen nik. Gainera, hemen bizi eta lan egin nahi hadut ezinbestekoa da.

Ikasten jarraitzeko asmorik ba al duzu?
Bai, euskara gogcwra da, baina baita nire burua ere. Denbora hadaukat eta presarik ez, heraz, ongi ikasi artean segiko dut.

Pilor Herrero
Goi moilo

Ama euskalduna du PiLarrek, baina berak txikitan ez zuen euskara ikasi. Langabezian geratu zenean, orain dela 7 urte hasi zen ikasten eta orain ere astean bi egunetan joaten da euskakegira. 65 urte betetzen dituenerako euskara menperatzea da bere asmoa.

Zein izan zen euskara ikastera animatzeko arrazoia?
Anazoi nagusia hemen bizi izatea. Gainera, nire eskuhidea eta beharra da. Ez zait inoiz datnutu euskara ikasten hasi izana, oso gustura nago eta euskara oso abenttsa dela iruclitzen zait.

Lanerako beharrezkoa al duzu euskara?
Bai, zeren lotsa ematen dit bezero bat etoni eta euskaraz erantzuten ez jakitea. Gero eta gehiago erabiltzen dut lanean.

I Nolako ariketak dituzu gustukoen?
Idaztea asko gustatzen z-ait. Bestalde, hiztegiarekin zerikusia duten ariketak ere gogoko dituclanez, nire kontura gurutzegramak eginez hitz herri asko ikasi ditut.

/ Euskaraz hitz egiteak lotsa ematen al dizu?
Izugarrizko lotsa. Ondc> hitz egin nahi tzaten dut eta batzutan zein akats egiten ditudan konturatzen naiz. Inoiz nere bumari ere harre egin izan cliot.

I Noiz arte jarraitzeko asmoa daukazu?
Aspaldi ipini nuen epe edo helhuru hat; 65 urte betetzerako euskaraz oso ondo jakitea, hain zuzen ere. Beraz, orclura arte jarraituko dut, Harro nago euskara ikasi dudalako, eta nire nahia erabat menperatzera iristea da.

MATRIKULAZIO DATUAK

158 elgoibartarrek eman dute izena euskara ikasteko

Iaz 156 lagunek eman zuten izena Elgoibarko euskaltegietan. Aurten berriz, gutxi bada ere, gorantz egin du ikasle kopuru horrek. 158 ikasle matrikukitu badira ere, 25 lagun gehiagok eman dute izena, talderik gabe gelditu dira ordea. Aipatzekoa da erdi mailako ikasleen kopuruaren beherakada, 10 besterik ez baitaude. Alderantziz, goi mailko lagun kopurua igo egin da. Hona hemen datu bauek tendatxo baten adierazita:

	99-00 IKASTURTEA	00-01 1KASTURTEA
BEHE MAILA		
ERI)I MAILA	12	
GOI MAILA	l	
GUZTIRA. .	**156 ....**	**158**

"Orokorrean euskara ikasteko joera beherantzkoa bada ere, Elgoibarren mantendu egin da"

Iiact da Elgoibarko euskaltegietako zuzenclariek aurtengo matrikulazio clatuen arabera egiten ciuten balorazioa, Elgoibarren euskara ikasle kopurua mantendu egin clela, alegia. Beraien ustez jende kopurua ikaragarri igo ez bada ere, positibotzat jotzen dute jaitsiera nabarmenik ez izatea. Bal Izaskun eta baita Itziar ere bat datozte arazorik hancliena, eclo gehien harritzen dituen gauzetako hat behintzat, alfabetatzeko derik ez osatzea clela cliotenean. UrtE asko pasa dira azken taldea osatu zenetik. Beraien ustez jendea ohitu egin da nola eclo hala irakurtzera, BARREN intkurtzent, adibidez, eta ez dute euskara maila hobetzerik pentsatzen. Kanpainak ere egin izan clira eta egiten clira herritarren alfabetatzea bulizatzeko baina hala ere, bi arduradunek kanpaina hauek arrakasta eskasa izan ohi clutela cliote, "motibaziorik ez du jenc1eak, ez dute euskara maila hobetzeko premiarik ikusten".

Izaskun Belategi eta Itziar Agirregonzezkorta. Elgoibarko euskaltegietako zuzendartak

"OKERRAK ZUZENTZEN" LEHIAKETA

Zortzi esaidi hauetan, 4 zuzen daude eta beste 4 okerrak dira. Lehiaketan parte hartu nahi boduzu, okerrak zein diren asmatu eta zuzen idatzi behar dituzu. Okerrak zuzendu ostean, moztu papera marra etenetik eta bidali honako helbidera azaroaren 10a baino lehen: Arigera proiektua. Ubitarte 4, behea 20870 Elgoibar. Euskara ikasleok euskaltegietan ere entrega dezakezue.

1. **Oso ondo pasatu naiz oporretan.**
2. **Arratsaldeko zortzi eta erdiak dira.**
3. **Gaur goizean eskola bidean ikusi dizut.**
4. **Politikari buruz hitz egin dugu.**
5. **Nola duzun izena galdetu dit.**

G. Bero asko egiten du gaur.

7. **Hori nik zure bezala egingo dut.**
8. **Denbora luzea eman dut hori egiten.**

1..

2......................................

3........

4................................

Izen abizenak ....

Telefonoa ....

Parte hartzen duzuenon artean SAR1 BAT zozketatuko dugu!

BaRREN

GAIDEceacice

158 lagunek eman duzue izena Elgoibarko euskaltegietan. Zer iruditzen zaizu?

CESAR ROJO
Goi maila
"Jende gutxi da. Gero eta gauza gehiago ditugu egiteko, okupatuegiak gaude eta euskarari ez zaio behar bezain denbora eskaintzen. Jendeak ez du denborarik".

BEGOÑA IBARLUZEA
Behe maila
"Ondo dago. Guztia ikasteko prest egotea da eta gero, erabakia hartzea. Herrian horretarako prest jende asko dago. Gogoa edukitzea da kontua".

ROSA ANDUEZA
Behe maila
"Ez dira asko. Askok ez dakigu euskaraz eta gutxienez elkar ulertzeko moduan hitz egiten ikasi dezakegu. Adinak ez du zertan arazoa izan behar.

IZASKUN ESTIBARITZ
Goi maila
Oso gutxi dira. Euskara ez da behar bezala baloratzen. Ingelera eta beste prestakuntza batzuei garrantzia ematen zaie eta jendeak ez du euskara ikastea hain beharrezkoa ikusten.

erdoldunak izandake EUSKAIDUNAK

Izaskun Velak 33 urte ditu gaur egun.16 urte zituenean euskara klase partikular batzuk hartzea erabaki zuen, "hutsetik hasi nintzen euskara ikasten, baina klaseetan ondo moldatu nintzela iruditu zitzaidanez, aurrera jarraltzea pentsatu nuen. Euskara ikastea ez zela horren zaila iruditu zitzaidan. 18 urte bete nituenean, lagun batek AEK-n ikasi zuela esan zidan eta nik ere probatzea erabaki nuen". Zailena ikasitakoa praktikan jarizea izan dela aipatu digu, "maila bat hartu nuenean euskal giroa zegoen jendearekin erlazionatzen hasi nintzen, euskaldun zaharrekin- eta. Askotan ez zen erraza esaten zidatena ulertzen, makina bat aldiz esan behar izan dudan esaldia izan da euskaldun berria naizela eta polikiago hitz egiteko mesedez". Poliki poliki aurrera egin zuela esan digu Izaskunek, "bertso saioak ikustera joan nintzen eta Lizasoren eta gainontzekoen bertsoak ulertzeko gai nintzela konturatzeak poz handia eman zidan, nahiz eta hitz solte batzuk ulertzea zailogoa den". Orain haurdun dago eta esan digunez bere seme edo alabak erraza . oa izan .0 du hasieratik.

AURREKO "OKERRAK **ZUZENTZEN**" LEHIAKETAKO ERANTZUNAK

X ESAIDI OKERRAK

1. Lagatzen al didazu baligraka?
3. Dago Asier?
4. Gaur nire zorionak dira, ez duzu gogoratzen?
6. ilea hartu nahi didazu ala?

ERANTZUN ZUZENAK

1. Lagako al didazu bollgrafoa?
3. Asier hor/etxean dago?
4. Gaur nire urtebetetzea da, ez duzu gogoratzen?
6. Adarra ja nahi didazu aia?

42 LAGUNEK HARTU DUTE PARTE ETA...

IRABAZLEA

AITOR ATXAGA da

Saria: Bi pertsonarentzat afaria
Toletxe tabernan

Hiru urte pasa dira Elgoibarren Eguneko Zentroa martxan jarri zenetik. Baina, zertarako da Eguneko Zentroa? Beraien funtzionamendua eta eskaintzen denaren berri jakiteko Lorea Vilagana jo dugu. Udaleko gizarte laguntzallea izateaz gain, Eguneko Zentroaren sortzailea eta arduraduna haita.

"Arazo fisiko eco psikikook dituzten hirugarren adineko pertsonetaz arduratzen gara Eguneko 7entroan"

- Zein da zure Iana udaletxean?

Elgoibarko Udalean bi gizarte laguntzaile gaude. Ni Urasandi. San Roke, E. Estarta eta haserrietako bizilagunez arduratzen naiz, guztira ia 4.500 biztanle. Heste lan hatzuen artean, familia eta elkarbizitza progmmaren arduraduna naiz eta hertan sor litezkeen arazoetaz informatu. haIoratu eta aholkatzea da nire lana.13estakle, tratu txarrak jasan clituzten emakurneei edota urneei ere laguntzen diegu eta heste hainhat eta hainbat laguntza ere eskaintzen ditugu. Eguneko Zentroa ere nire ardurapean dago.

- Zer da Eguneko Zentroa?

Hirugarren adineko pertsonei eskaini diezaiokegun atentzioetako edo zerhitzuetako bat da. Bertan, egunez, arazo fisiko edo psikikoak dituzten pertsonetaz arduratzen gara. Helhurua. pertsona horiek here ingurunean mantentzea da, beren gaitasuna mantentzeko independentzia minimo hori lortzea eta aldi berean, familiari ere laguntza eskaintzea.

- Edozein **pertsona joan al daiteke hertara?**

Teurian edozein mota tako adineko jendearentzat bada ere, normalean 'alzheitner" kasuak egon ohi dira gehienhat. Gainera, p.sikikoki ongi dagoen pertsona batentzat *ez* litzateke ona izango gaisorik dauden heste hatzuekin elkartzea. Hori dela-eta. aurretik halorazio hat egin ohi dugu.

- **Noren ardurapean dago zentrua?**

Udalaren eta Ongizate Sailaren ardurapean eta bertako arduradun. ni neu.

- **Zer eskaintzen zaie bertara joaten direnei?**

Beraiek zaintzeaz gain garbiketaz. janariaz, lagunta.sunaz eclota garraioaz gain beste zenbait ekintza ere hadaucle, ariketak, jokoak, e.a. Gutxieneko zaintza ere eskaintzen zaie, kurak egin, tentsioa hartu. e.a. I3akoitzari jarraipen bat egiten diogu. Gero, egunero, familiak orritxo edo "parte¯ bat bete behar izaten du,, pertsona huri etxean nola dagoen zentroknek jakin ahal izateko eta alderantziz, zentrokoek etxekoentzat heste 'parte' bat betetzen dute eguna amaitu ostean.

- **Zenbat jende egon ohi da egunero zentroan?**

12 lagunentzat lekua dago eta momentuan 12 pertsona daude. Gazteenak 65 urte ditu eta zaharrenak 91.

- **Gizonezkoak al emakumezkoak, zer da ohikoena?**

Normalean, emakumezkoak gehiago izan ohi clira, baina azken aldi honetan gizonezko gehiago egon dira. Momentu honetan parekatuta daude, **sei** eta sei.

- **Zer kostu suposatzen du horrelako pertsona bat zentrura ekartzeak?**

Bakoitzaren arabera kostuak ere clesberdinak dira. baina adihidez, pertsona ezindu bati, gizarte segurantzako pentsio hatekin eta garraiorik hehar ez duen batentzat, 31.160 pezeta izango Iimteke hilero.

111 **Zer aholkatuko zenloke horrelako pertsona hat etxean duen bati?**

Zaintzaileak bere huruari ere begiratzea. askotan berataz ahaztu ohi baikara. Laguntza eskatzea aholkatuko nieke, informatzea gutxienez.

Euskal antzerki amateurraren HL topaketa Elgoibarren izango da datorren asteburuan

Euskai Herriko antzerki amateurraren egoera aztertuko dute

Ekekei Eigoibarko antzeztaldeak antzerki amateurraren 111. topaketa antolatu du datorren asteburuaraka.Saran Labayenen omenez eta Deban Nemesio Etxaniz gogoratuz egindako toperidien ondoren aurtengoan egungo egoera crztertzen oinarrituko dira. Egun Euskal Herrian egiten den antzerki amateurraren egoera hobeto ezcrgutzen saiatuko dira topaketa hauetan, horrela agertu digu behintzat krbier Ansolak, Ekekei antzerki taideko kideak.

Elektrotuna taldekoek hartuko dute parte besteak beste aurtengo topaketetan.

Horretarako, batetik eszenografiarako matertalen ikastaroa egin da; eta bestetik, urriaren 27 eta 29 hitartean talde eta forma ezberdinak azaltzeko emanaldiak egongo dira. Beste urte batzuetan ere egin izan dituzte ikastaroak, ahots eta makilaje ikastaroak esaterako. Aurtengoa antzerkigintzarekin lotutako materialak lantzean oinarritu cla. Ikastaroaren helburua eszenografiarako material entikuntza teknikak ezagutzea da. Ikastaro honetatik eratutako taldeak .Zakarkeria" lana eskainiko clu topaketetan.

> Topaketetan 'Ltntzerki talcie amateurrean clauclen takleak eta formak ',Izaltzea nahi clute

Topaketak urriaren 27 eta 29 bitartean egingo dira. Horretarakc.) kaleko antzerkia. antzokikoa, kafe antzerkia eta poesia emanalcliak prestatu dituzte eta ikuslego zahal hati iristeko asmoa dute. Besteak beste, Goaz, Goizeko Izarra, Berbaro eta Chusma antzerki taldeek, lirruZuno literatur taldeak eta Elektrotunako musikariek hartuko clute parte.Topaketa girotzeko argazki entkusketa izango da urriaren 15etik 30era bitartean Toletxe tabernan.

Elgoibarko Izarrako literatur lehiaketetarako lanak aurkezteko epea abenduaren 15era arte dago zabalik

Iazko Idatz lehiaketako irabazleak

.F, lw.)ibarko Inn'a Kultur Elkarteak idatz Iehiaketak antoiatu ditu aurten ere. Lanak ientregatzeko epea abenduaren 15ean amaituko da. Inffirmazio gehiago nahi cluenak ikastetxean emango diote horren berd. Bestalcle, gogoratu iazko lehiaketan saritutako lanak biltzen dinten 'Laiotz' aldizkaria kalean dela, Hona hemen mailaka, idatzi behaueko oni edo bertso kopuruak eta dagokien gaia ere:

BERTSO PAPERAK	GUTUNAK	IPUINAK
LHko 5. eta 6. mailak: Gai lihrean 6 kopla edo 2 benso DBHko 1. eta 2. mailak: ¯Ezin clot laga¯ gaia 8 kopla edo 3 bertso	LHko 3. eta 4. mailak: Olentzerori gutuna eta marrazkia LHko 5. eta 6. mailak: T.M Aznar Espainiako Presidenteari eskutitza.	DBHko 1. eta 2. mailak: "Egunkarian azaldu naiz¯ gaiarekin 2 orri DBHko 3. eta 4. mailak: Gai librean 3-1 orri Logseko 1. eta 2. mailak: Gai librean 5-6 orri

TX0MIN ROGEL

Ehiztaria

Asteko egun bat?
igandea.

Hilabete bat?
Azaroa, ehiza garaia da-eta.

■ **Zenbat tvattur dittatt?**
Hiru txakur.

■ **Beste zaletastmilt?**
Urpeko huzeoa,

"100 txakurretik bakarra izaten da ehizarako egokia"

• Azken hilabetean La Union Elkartearen Ehiza Xeheko Txapelketa eta Lurraldeko Ehiza Txapelketa irabazi diruzu. Espero al zenuen?

Ez, zortea lagun izan dut bi mapeIketak irabazteko. Horrelako txapelketa batean txakurra eta norbera ongi aritzeaz gain, zortea lagun izatea ezinbestekoa da. Mendia zabala da eta 50 metro gorago edo beherago joan aldea dago faisaiak aurkitzeko orcluan. Aipatzekoa da bi txapelketetan ehiztari guztiok ihili garela fin. Urnohitzan 60 faisaitik 52 bota genituen guztion artean. Hirugarren sailkatuak adibidez, 7 faisai bota zituen.

■ Orain, Gipuzkoako Ehiza Xehe Txapelketan hartuko duzu parte, ezta?

lurraldeko txapelketa irabazi dudanez eskuhide hori irabazi dut. Araban izango da azaroaren 4an. Gainera, iazko Gipuzkoako trapelduna Dani Arenas elgoihartarra denez, hiok izango gara hertan.

▪ Nola entrenatzen da ehiza txakurra?

Nik kumeak direnean hartzen ditut, baina ehizarako egokiak diren txakurrak topatzea zaila da. 100 txakurretik bakarra izaten da ehizarako egokia. Berezkoa hehar du izan. Lan gogorra da eta pazientzia handia behar da, balio duen edo ez hi urtetara jakiten da-eta. Nik egunero eramaten ditut txakurrak mendira pare hat orduz, hori da nire entrenamendua.

• Eta ehiztaria?

Ni behintzat ez naiz gehiegi entrenatzen. Niretzat ehiza afizio hat hesterik ez da. Txapelketetara lorik egin gahe ere agertu izan naiz lana dela-eta, honik atera kontuak.

■ Zer da ehizatik gehien gustatzen zaizuna?

Tiroa botatzea baino gehiago txakurrarekin ihiltzea gustatzen zait, Txakurra eta ehiztariaren artean sortzen den erlazioa dut gogoko. Txakurraren erreakzio naturala ehizatzen duena beretzat hartzea litzateke, haina ehiztariak berari ematea lortzen du. Txakurrak otzantasunez egiten du lan ehiztariarentzat, here esanetara dago guztiz, eta hori harrigarria iruditzen zait.

■ Ehiztari gazte askok hartu zuten parte Elgoibarren. Afizioa behintzat badago, ezta?

Bai halaxe da, jende gazte askok hartu zuen parte Elgoibarren, eta ez hori bakarrik, txapelketa asko irabazi dituzte ehiztari elgoihartarrek.

▪ Txakurrarentzat izen hat?

Motza bada, edozein. Txakur hati 'Zoco' jarri nion jaio zenean patxarana edaten ari nintzen-eta.

2.000-2.001 Eskola Kirola Programa astehuruan hasiko da

Herriko hiru ikastetxeek, kirol elkarteen eta Udal Kirol Patronatuaren Iaguntzaz antolatzen duten Eskola Kirola programaren lehen jardunaldia zapatuan, hilaren 21ean, izango da. Guztira, Elgoibar, Mendaro, Deba eta Mutrikuko 450 haur inguruk hartuko dute parte saskibaloian, futbolean, eskubaloian, xakean, atletismoan... eta beste hainbat kiroIetan maiatza bitartean. Lehenik taldekako kirolen txanda izango da, hau da, saskibaloia, eskubaloia eta futbola.

ESKOLA KIROLA

AGENDA
(Urriak 21, 1. jardunaldia)

FUTBOL 7, MINTXETAN

z Benjaminak ■
10:30 Ikastola C - Herri Eskola A
11:00 Ikastola E - Pilar C
11:30 Mendaro A Pilar **A**
10:00 Ikastola F - Herri Eskola B
10:30 Ikastola B Pilar D
11:00 Ikastola D- Pilar B

SASKIBALOIA, HERRI ESKOLAN

s Alebin mutilak a
9:45 Ikastola **B** Pilar B
9:45 Ikastola **B-** Pilar B
10:30 Ikastola C Pilar A
11:15 Mendaro B Herri Eskola B

■ Alebin neskak ■
10:30 Ikastola B- Pilar **B**
11:15 Ikastola C Pilar **A**
ESKUBALOIA, IKASTOLAN

a Intantil neskak ■
9:00 Ikastola C - Ikastola **A**
9:45 Mutriku A- Pilar **A**
10:30 Mutriku **B-** Ikastola B
11:15 BHI A- Pilar B

■ Iniantil mutilak ■
10:30 Ikastola C - Ikastola **A**
11:15 BHI **A-PifarA**
12:00 BHI **B-** Ikastola B

Habi Gonzalez judoka elgoihartarra Espainiako Judo Txapelketa jokatzeko sailkatu da

Maialen Mora eta Xabi Gonzalezek zilarrezko domina bana irabazi zuten Elgoibarren jokatu zen 18 urtetik beherako Euskadiko Txapelketan

Maialen Mora eta Xahier Gonzalez elgoibartarrek zilarrezko domina bana irabazi zituzten Elgoiharko Olaizaga Kiroldegian jokatu zen 18 urtetik beherako Euskadiko Judo Txapelketan. Jendea erruz hildu zen kiroldegian eta Euskadiko Judo Federazioak txapelketaren antolakuntza eta giroa goraipatu zituen. Ihai Kirol Elkarteko hi judokak finalera iristeko faboritoak ziren eta haita pronostikoak hete ere. Zailtasun askorik gahe iritsi ziren finalera, 63 kg.tik beherako kategorian Maialen, eta 55 kg.z azpiko kategorian Xabi, haina ezin izan zuten azken borroka irahazi. Xahik, Mikel Valderrama gipuzkoarraren aurka gaidu zuen haina bigarren postuari esker Espainiako Judo Txapelketan parte hartzeko txartela eskuratu du. Txapelketa Aleala De Henaresen (Madril) jokatuko da azaroaren 11n eta 12an. Maiatenek, herriz, Ariadna Crespo bizkaitarraren aurka galdu zuen. Meritu handiko domina irabazi du Maialenek, helauneko lesio haten ondorioz urtebete egon haita geldi. Orain Errenterian jokatuko den Iparraldeko sektorean lehiatu beharko du Espainiako Txapelketan parte hartzeko txartela eskuratu nahi haldin hadu.

Oroigarria Egoitz Morari

Azkenik aipatu Elgoiharko Udalak omenaldia eskaini ziola 18 urteko Egoitz Mora judoka elgothartarrari. Ramon Mujika, Udal Kirol Patronatuko zuzendariak, oroigarri hat eman zion orain arte lortu dituen hainbat dominarengatik eta Elgoibarren izena Europa osoan mbaltz.en lagundu cluelako. Gogoratu hehar da, Egoitz, Europako txapelduna dela sanboan, jubenil mailako Espainiako Judo Txapelduna, eta brontzezko domina Europako Judo tupelketan, besteak beste.

Zarta arkulari taldeak `Robin Apple" modalitateko finalean hartuko du parte Durangon

Elgoibarko Zarta Arkulari Elkarteko 6 kidek 'Robin Apple' modalitateko finala jokatuko dute bihar, urriak 21, Durangoko Jai Alai pilotalekuan. Urtean zehar liga moduko batean parte hartu ostean, 4 taldek lortu dute finala jokatzeko eskubidea. Elgoibartarrez gain. Zornotza, Harakaldo eta Durangoko arkulariak izango dira bertan. Elgoibartarrei dagokienez, honako hauek dira taldea osatuko dutenak: Unai Ortega, Jon Garate, Eneritz Ramos, Maitane Blaneo, Ramon Blanco eta Itzargi Monasterio. Zartakoek aipatu digutenez, "ohiko kide hatzuk ezin izango dira Durangora joan eta inoiz baino talde gazteagoa osatu behar izan dugu. Dena dela, gazteenei ez zaie antmorik falta, ezta punteria onik ere". Aipatu behar cla 'Robin Apple' delakoan, dianan clauden sagarrak, puxikak eta antzerakoak jo behar direla geziaz, bakoitzak bere puntuazioa izanik zailtasunaren arabera. Txapelketa arrat.saldeko 18:00etan hasiko da.

Iidgo Iariz gazteak irabazi du
₁1)1 San Pedroko Igoeral txirrindulari lasterketa

50 lagunek hartu zuten parte proban

Pilanka Egunean. urriaren 12an. eman zioten amaiera txirrindulariek aurtengo denhoraldiari San Pedrora igoentrekin. Emozioz heteriko amaiera izan zuen lasterketak. jose Mari Fernandez Suso, iazko irahazlea eta errekorraren jahea (13* =)0'"1 eta Iriigo Lariz, 17 urteko gaztea, hatera ailegatu ziren azken 100 metroetara, lingo izan zen Susok hasieratik jarri zuen errittno biziari eutsi zion bakarra, eta sprint bortitz hati esker lehen postuan iritsi zen helmugara. Pasa den unean hirugarren izan zen Iñigo, iralrazlearenganclik minutu eta 28 segundora. Denhoralcli bikaina burutu du Cielos Iturriaga taldeko ixirrindulariak eta garaipen honekin urtea horohiltzea lonu du. Guztira 50 txirrindularik eman zuten izena r km gogorreko igoeran parte hartzeko, tartean 17 eIgoihanarrek eta eguraldia ere lagun izan zuten.

ELGOIBARTARREN SM1KAPENA

Iñigo Lariz	1.1'22⁻
Jose Mari Fernandez	
Jose Antonio Agote	16',33"
Joseba Gonzalez	18'31⁻
Ernesto Rodriguez	
lbai Etxabe	20'05⁻
Jose Antonio Gurrutxaga	20•'5⁻
Gorka Zaragozano	>0'30⁻
Asier Arregi	20 3S'
Eneko Ramos	21 ()8
Aitor Arakistain	21 35
Juan Mekolalde	2 t (10'
Xabier San Martin	21"38'
Gillermo Garate	26 1⁻
Javier Puyadena	26 18'
Angel Arregi	25·
Antonio Rodrigez	2⁻57'

EMAITZAK

inlota

Nale Baque Torneoa
Ilnanue 20 • E. Loiola 22 (Jub.)
Zuazua 22 - E. Ulazia 16 (Kad.)
Elizburu 22 - E. Loiola 20 (Jub.)

Gipuzkoako Txapelkela
Labaka/Lizarra 22 (Zurriola)
Agirrebeña/Iriondo 21
Ansola/Lazarobazter 20
MendizabalIMurua 22 (B. Sociedad)
Agirreberiafiriondo 111
Orena/Irazustabarrena 22 (Andazpe)
Ubera/Loiola 14 - Arruti/Portu 22 (Andazpe)
Ulazia/Arizmendia 22 - Leptanturbe 6 (Aretxabaleta)
Azoi roz/Aizpurua 8 (Girizia)
Ansola/Lazarobazter 22

Eskubaloia

Pagoaga E1q.18 Askartza Claret 17 (Kad. nesk.)
Unceta Elg. Elg. 25 - Askartza Claret 13 (Juh. nesk.)
Teunifuelle Elg.18 - Loyola Elkano 19 (Senior Mut.)
Corazonistas 14 - Teunomeca Elg. 28 (Kad. mut.)
Corazonistas 35 - Pneumax Etg. 19 (Jub. met.)
MH Elg 18- UPV 21 (Senior mut)

AGENDA

Eskubaloia, Kroldegian

Larunbata, 21
16:00 Pagoaga Elg. - C.B. Basauri (Kad. nesk)
17:30 Unceta Elg. - C.B Basauri (Jub. nesk)

Elgoibartarrak bikain denboraldiko lehen kros lasterketak

Pasa den urriaren lean hasi zen eskolarteko haurrentzako kros denboralcha. Mintxeta Atletismo Taldeko 13 lagun izan ziren denboraldiko lehen zitan, Ermuako XIII. lasterketa herrikoian, _Jose Merino memorialean, hain zuzen ere. Egttraldi euritsua egin zuen arren, bikain aritu ziren korrikalari elgoihartarrak eta ia kategoria guztietan lehen postuak eskurant zituzten. Aitor Arresek 9 urtetik beherakoen la,itrketa irabazi zuen mutiletan eta Nahia Abadek ne-1:. :.tn, Aitor Arrillaga, berriz, 12 urtetik heherakoen la-: '.: tan nagusitu zen. Hona hemen elgoibartarren sailkap, ı - k:

SAILKAPENA

9 URTERA ARTE
MUEILAK
1-Aitor Arrese
5-Illart Urain
6-Borja Ortiz cle Urbina

9 URTERA ARTE
MINESKAK ■
I-Nahia Abad
2-Otsalar Urain
3-Nagore Larrariaga

12 URTERA ARTE
E MUTIIAK E
1-Aitor Arrillaga
2-Unai Caho
4-Adurjuaristi
5-Xabier Mujika

OHARRA:
Merkatu txikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazken eguerdia da.

Langai

Euskal Lan Zerbitzua

Deba Beheka enpresa baterako **mekaniko egokitzailea** behor da, makinen montenurako. **ERREF: 39218/1**

Deba Beheko enpresa baterako **informatikako irakoslea** behar da. **ERREF: 38998/2.**

Deba Beheko enpresa baterako makinen **instalatzaile elektrikoa** behar da. **ERREF: 38931/1.**

Urola Erdiko enpresa baterako **igeltsero laguntzailea** behar da. **ERREF: 39168/4.**

Bilboko enpresa batek **elikagaiekin** ibili ohi diren **15 langile** behar ditu. **ERREF: 39910/1.**

Eskaintza hau interesgarria gertatzen bazaizu eto lortu nohi izanez gero, gogoan hortu eskaintzaren erreferentzia. Houtogai moduan sortzeo eskotu nahi boduzu **901222901** telefonora deitu edo Elgoibarren diluen zentru laguntzoile hauetako batero deitu: IFP Elgoibar (Alberto fturricastillo) **943 74 80 19** edo IMH (Ekaitz Mendizaball **943 74 41 32** teiefonoro.

Lana

ESKAERA

- Administrori euskalduna eskaintzen do lanerako. Lorea. **zr 610 68 52 95.**
- Neska euskalduna eskaintzen da goizetan haurrak zainciu eta etxeko lanak egiteko. tr **943 74 31 20.** (Amaia).
- Emakumea eskaintzen da etxeko lanak egiteko. tr **943 74 46 34.**
- Emokumea eskainIzen da orduka lan egiteko. ssr **943 74 35 05.** (Justa). Bazkal orduan deitu.
- Propaganda buzone,atzeko prest gauden bi neska gara. **zr** 943 74 **46 27/ 943 74 12 21.**

Emakumea eskaintzen do haurrak zointzeko. tr **943 74 34 06,**

- Etxeko lanak egiteko emokumea eskaintzen da. **v 616 75 45 20.**

ESKAINTZA

- Tabernan lan egiteko jendea behar da. Arratsalde eta asteburueta. rako. Inr **943 74 28 97.**
- Neska euskalduna behar da bi ume zointzeko eta etxeko lanak egiteko. Esther. **IT 696 24 70 50**

Etxebizitzak

- Logela alokatzen dut. .n. **943 74 18 81.**
- Apatiamenlua salgai Deban. Logela, sauna, saloi ederra, sukaIdea eta komuna ditu. Berehala sartzeko moducin dago. tr **943 74 09 44.**
- Efxea alokatzen du Errebcindin. Altzari efa guzti. Its- **943 74 33 06.**
- Pisua alokatukonuke Elgoibarren, Mendaron edo inguruan. tr **943 86 23 12** (21:00elik aurrera). 696 79 09 46 (goizetan eta aste bukaeretan). lbai.
- Pisua saltzen da Santa Klaran, igogailuarekin. Egoera onean dago eta bistok kalera ditu. **zr 943 74 18 82.**
- Etxea alokatzen dut San Inozio kalean. nt **943 74 22 08**
- Pisua konportitzeko pertsona behar da. **zr 607 72 00 OI.** (20:00etafik 21:00etara deitu).
- Pisua konpartitzeko neska edo la behar da. tr **943 88 90 67/** 659 57 20 35.

Garajeak

- Madalako zubitik gertu garaje bat dut alokatzeko, tr **943 74 24 06.**
- Pista Inellean marradun garajeo salgai. zr **943 74 19 55.**
- Garaje bat alokatzeko dut Ikasiola ondoan. sT **943 74 28 24.**

Partikularrak

- 8 urteko mutiko bati euskarazko klaseak emateko norboit behar duI. **v 943 74 29 66/ 677 42 55 60.** (20:00etatik 22:00eetara deilu).
- Frantseseko klase partikularrak jasoko nituzke arratsaldez. **tr 943 74 32 11.**
- Lehen hezkuntza eta DBHko parti• kularrak emango nituzke euskaraz edo gozteloniaz..n. **943 74 30 30** (Estitxu)
- Ingeleseko klase partikularrak jaso nahi ditugu. Batxilergo 2. maila ikasten ari gara. a**943 74 34 20.**
- Lehen hezkuntzako klaseak ematen difut euskaroz eta gaztelaniaz. Yolanda **zr 943 74 20 94.**

Salerosketak

- ♦ Gasoilarekin berotzen den berogaifua salgai. **IT 943 74 21 33** (Francisca).
- Eskiak, botok, makilak eta bi buzo saltzen dilut. 15,000 inta, **tr 658 10 23 17.** Alvaro.
- Opel Astra 1.6 inyecciOn GL salgai, Prezioa erabakitzeko. **tr 616 19 13 83.**
- Mountain Bike bizikleta. salgai. **Tr 943 74 44 58.** (20:00etatik aurrera).
- BX turbodiesela salgai. SS-AG. **Tr 943 74 02 09/ 656 75 01 92.**
- Nissan Vanetta salgai. 7 plaza. 550.000 pra Itransfereritzia barne). **943 74 33 86.**
- Idazteko makina efektronikaa saltzen dut, oso egoera eta prezio onean tr **943 74 33 16.**
- Yamaha Clavinova pianoa saltzen dul. Oso egoera onean dago. **zr 943 74 22 08** (20:00etatik- 21:00etara).
- ♦ Bigarren eskuko telebisiak erosiko nituzke. **zr 696 17 26 68.** (15:00etatik-23:00eiara).
- Eskiatzeko ekipo osoa saltzen dut: galtzerdiak, eskiak, makilak, fxamarra, prakak, gorroa, botak, eskularruak eta betaurrekoak. Prezioo: 151000 **pta tr 943 7408 23** (Ana Egurenl.
- 98ko Escort XRI txuria salgai. Estra ugari ditu. Egoera ezin hobeon. **zr 616 26 62 12.**
- Gaztetxerako butakuk, aufkick, lfbu ruak... behor dira. Beraz, etxean traban badituzue deitu eta bila posatuko gara. **IT 943 74 35 72.**

Bestelakoak

- Caritasek ohe bat eskaintzen du. 90ekoa, koltxoi eta guzti. **IT 943 74 15 09.**
- Setter ingeles bat erregalatzen da. Lau urte eta erdi ditu etio orra da, laranja eta bouria. 13. **943 74 42 32** (lban),

Agurrak

Zorionak Abdel Illahri, hilaren 24an 2 urte beteko dituelako. Guraso eta aitonamonen partez,

♦ Zorionak Maitane, urriaren 16an 2 urte bete zenituelako. Familia eta bereziki, ahizpa Maialenen partez.

Zorionak 'pistatit'i, hilaren 10ean 12 urte bete zituelako. Ikastolako DBH Iekoen partez.

• Zorionak **Egoitz** eta **Igor Otaegiri,** hilarenl3an eta 22an urteak betetzen dituztelako. Gurasoen, alton-cimenen eta osaba-izeben partez.

♦ Zorionak **Ainara,** hilaren 1 7an 4 urte bete dituzulako. Familia esoa eta bereziki, ahizpa Joneren partez.

• Zorionak **Joana** zvre 9. urtebetetzean. Guraso, ahizpa Itxaso, aitxika Jose Mari eta osaba Olu eta litoren partez,

♦ Kaixo **potxoto.** Zer moduz pasa zenuen zure urtebetetze eguna? DBHka guztien partez zorionak, bi muxu eta besarkada handi bat.

• Zorionak **Josuri** bere 5. urtebetetzean. Mikel, Ainhoa, Nerea efa gurasoen partez.

♦ Zorionak **Garazi Kalzakmiar1,** hilaren 22an 4 urte beteko dituelako. Guraso, Maialen, aiton-amona, asaba-izeba, Violeta efa lehengusuen pariez.

Zorionak **Mikel Rumayorri,** hilaren 12an urteak bete zituelako. Familiaren partez muxu handi bat.

• Superzorionak Krisfina Marfini 5. urtebetetzean. Muxu handi bat etxekoen portez.

Zorionak Nerea Garcia **Rodriguezi,** urriaren 15ean 5 urte bete zifueloko. Osaloc-izeba, guraso eta bereziki, ahizpo Albaren partez.

• Zorionak bihar bi dozenatxo betetzen dituzulako. Zu urruti egon arren hemengoek ospatuko dugu, Familia guztiaren partez.

• Zorionak **Amaia,** gaur urriak 20, zure hirugarren urtencoa betetzen duzufako. Etxeko guztien eta bereziki, ailxibm-amamen parfez.

Zorionak **Ane,** hilaren 22an 2 urte beteko dituzulako. Familia guztiaren partez ondo pasa zure eguna.

la 40 egin dituzu eta oraindik "kulturismo" egiteko gogaa duzula nabaria da. Segi horrela, baina kontuz urteekin ere muskuloak beherantz egiten dute-eta. Mila kilo zorion opa dizkizun lagun batek.

*Zorionak Itsasori, urriak I Oean 12 urte bete zituelako. Ibai, Hasier eta Nadiaron partez.

• Zorionak Joanci Rodriguezi eta Mikel Rumayorri, Ikastolako 4. mailakoen eta bereziki, Danelen, Angelen, Janireren eta Nahiaren poriez.

• Aupa Kerro, asteazkenean ondo pasa zenuelakoan gaude. Bi muxu DBH 2ko guztien partez. Bereziki, neskak.

• Zorionak Maite Postigori, hilaren T 1 n] 3 urte bete zituelako. DBH 2ko guztien partez.

*ZorionakJenniri, urriaren 15ean 9 urte bete zituelako. Muxu handi bat zure familiaren partez.

• Zorionak Alba, Mikel, Irati eta Ismaeli beraien urtebetetzean. Herri Eskolako 3Bkoen partez.

*Zorionakluani eta Jose Mari Egariari, ezkonduta 20 urte egin dituztelako. Familia osoaren partez.

* Aupa Hemen gaude zure urtebetetze egunean zure "fans" guztiak. Pizpileta, eman goraniziak zure ahizpa top-modelari. Nerea.

Zorionak Andoniri, hilaren 22an urteak betetzen dituelako. 6. mailakoen partez.

Farmazia

	EGUNEZ	GAUEZ
21	**Etxeberria** (Erroscrie kalean)	**Fernandez**
22	**Etxeberria** (**Errosario** kalean)	Fernandez
23	**Yudego**	Yudego
24	**Fernandez**	Fernandez
25	**Etxeberria** (**Errosario kalean**)	Fernandez
26	**Escaia**	Escda
27	**Bidasolo**	Bidasolo

FARMAZIAK

ESCAIA, Rekalde, 1 Soraluze.
Tel: 943 75 16 38

FERNANDEZ, Herriko enparantzu 4, Garagarza
Tel 943 75 61 42

ZABAILETA, Kalebarren, 9 Soraluze
Tel: 943 75 13 84

okindegia

OKINDEGIA

22 igandea Idarraga

egitaraua

igg ELGOIBARKO

TOLETXE
TABERNA

Pedro Muguruza 8, behea
Tel. 943 74 19 48

urriak 21
BARIXAKUA 23:[redacted]n
KONTZERTUA - Kultur Errota
Txuma Murugarren

urriak 26
EGUENA 21 :30ean
DIAPOSITIBA EMANALDIA
'Nepalrberada bar *Jorge Perez de Albeniz*

urriak 27
BARIXAKLJA :00etan
POES1A Etoomi
Urruzuno Literatur Taldea
'Hamaika kontu litteratan'

agendo

2000-X-20

20 OSTIRALA

19:30 VL KOMIKI JARDUNALDIEN INAUGURAZIOA
Ondoren, "Sacabuche" tronboi laukotearen ekitaldia
Kultur Etxean

22:15 **ZINEA**
"Dogma" eta "Mystery Men" fiImeak
Herriko Antzokian

23:00 KONTZERTUA
Txuma Murugarren abeslaria
Toletxe tabernan

21 LARUNBATA

12:00 ZAZPIKI TRRATIAREN BATZARRA.
Ganbaran

19:30-22:15 ZINEA
"El Chico"

22 IGANDEA

16:30-19:30-22:15 ZINEA
"El Chico"

23 ASTELEHENA

22:15 ZINEA
"EI Chico"

26 OSTEGUNA

21:30 DIAPOSITIBA EMANALDIA
'Nepali begirada bar

27 OSTIRALA

EUSKAL ANTZERKI AMATEURRAREN 111. TOPAKETA

19:30 ERRALDO1AK eta BURUHAUNDIAK TRIKITILARIEKIN

20:00 KALE ANTZERK1A

2 2:00 "ZUBI G1ZAKIAK" ANTZERKI EMANALDIA
Taldea: Goaz
Herriko Antzokian

22:30 KAFE ANTZERKIA
Taldea: Goizeko Izarra.
Iratxo eta Iriondo tabernetan

23:00 "ATRAKOIA" ANTZERKI EMANALDIA
Taldea: Kalakariak
Gaztetxean

23:30 KAFE ANTZERKIA
Taldea: Urruzuno
ToIetxe tabernan

Barrak, Birrak eta Barreak

2000-X-20

agenda

EUROAREN ASTEA

URRIAK 20, ostirala

11:00 Prentsaurrekoa, kanpaina aurkezteko.

URRIAK 21, larunbata

12:00 Txozna. Plaza Handian. Elgoibarko Institutuko ikasleek antolatuta.

16:30 Haurrentzako jolasak eta ekintzak: Charlie pailitz(>aren .saioa. Trebetasun eta punteria saioak. Merienda, Euromarrazkia: Marrazki lehiaketa, Gaztelu puzgarriak

"Sariak eumak izaugo dira eta horiekin haturek merienlki eta gozokiak erosi ahal izau, o dttazte

17:00 Xake lehiaketa

URRIAK 22, igandea

11:00 Pilota txapelketa

Aste gaztiau zebar Erosketak earuekin effin ahal izamo dituzte berritarrek eta argazkiak eta marrazkiak prestatu eta lekijaketam autkezteko eptyr ere zahalik egongo

URRLAK *28,* larunbata

Amaiera festa eta sari banaketa Plaza Handian. Txuzna jarriko dute eta lehiaketetako sariak banatuko dituzte.

WASTAROAK

MENOPAUSIARI BURUZKO IKASTAROA

Haizea Elgoibarko Emakume Taldeak menopausiari buruzko ikastaroa antolatu du Udalaren laguntzaz. "Ilberri" programako psikologo eta medikuek eskainiko dute ikastaroa. Programa honen helburu nag,usia emakumeen eta mediku eta psikologoen artean bilgune bat sortzea da. Azaroko astelehen guztletan arratsaldeko 17:00etatik 18:30etara izango dira klaseak Kultur Exean, Izen ematea Pitxintxun egin daiteke. Prezioa 4.000 pta.koa da.

GARAPEN PERTSONALARI BURUZKO IKASTAROA

Haizea emakume taldeak garapen pertsonalari buruzko ikastaroa antolatu du. Autoestimua bezalako gaiak landuko dituzte ikastaro honetan urriaren 18tik aurrera, eta abenduaren 10era bitartean. Asteazkenero bilduko dira 16:00etatik 18:00etara, Haizeakoek Usetxen (Pedro Muguruzako 1kastence zaharretan) duten egoitzan. Ikastaroko irakaslea Eskarne Larrinaga psikologoa eta sexologoa izango da. Izena ernateko Pitxintxu dendara zuzendu edo 943 74 33 42 telefonora hots egin (20:00etatik 22:00etara).

ERLAJAZJO IKASTAROAK

Datozen asteetan osasuna hobetzeko teknika ezherdinez osatutako ikastaroak eskainiko dira Elgoibarren. Antsietatea, frustrazioa, beldurra, gorrotoa eta estresa duten gaixoentzat zuzenduta daude ikastaro hauek. Ikastaroen egutegia eta ordutegia interesatuen artean erabakiko da. Infonnazio gehiagorako deitu honako telefonora: 943 74 17 15.

zine

Elgoibar ,rt •

El Chic()¯

Kir,[1,t: 22:1;

EI13

erican Ilsyco"

1":,;11 22,15

1¯,t1i1-1(1:,;!)-22:15

t - n""l

.1.tr.dil.c I ¯:1 ʼ1-1` ':: '11-22.:15

1 711' 1-1 ' hjo-22:Is

T;ianitzum: 19:

DE

;- I

¯Nli perro skii)"

b 1.11...1()

BERGARA Novedades

"Evasi(m ett a grama"

1¯.t111

P):,111

¯EI ultinto escaltnt"

I ti.ini

"Santitos" t Zine Kluba)

2i

BARRENek ez du gerua lie zkoen emanaldien aldaketen erantzukizunik.

"El Chicou

Zuzendaria: Jon Turteltaub.

Antzezleak: Bruce Willis, Spencer Breslin, Emily Mortimer.

Russ Duritzek (Bruee Willis) jende ezagunarentzat egiten dtE lan, azken hauen itxura fisikoaz arduratzen 1.)aita. Fina da bere lanean eta errespetua diote. Egun batez, ordea, bere bizimodu goztia hankaz gora jarriko zaio. Izan ere, 8 urte zituenean bere burua ikusteko aukera izango du eta ez zaio ikusten duena batere gustatuko. 8 urte zituenean haur potoloa eta negartia zela konturatuko da

erretratu zaharra

2000-X-20

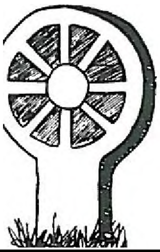
Aste honetako erretratu zaharra **Miren Vallejok** laga digu. 1942ko ihautenetan ateratakm da eta bertan agertzen direnak hauek dira:

Ezezagtuaa, Agustin Munain (t), Felix Irureta (t), Imanol Vallejo (t), Manolo Juan Mari Etxebenia (t), Jesus Etura?, Felix Odriozola (t), Imanol Mendicute, Pablo Alonso (Peña) (t), Julian Zabaleta, Emeterio Belastegi (t), Julian Azkue, Calisto Zubiaurre (t), Arturo Zubiaurre, Jose Juaristi (t), Isidoro Osoro (t), Asensio Olalde (t), Jesus Juarcz, Jesus Fdez, de Jauregi (1), Julian Iriondo, Faustino Arregi, Juanito Aizpitarte (t), Enrique Gil, Angel Rkilo (t), Jose Mari Mugerza (t), Moises Agirre, Eduardo Agirre (t), Jose Mari Igartua, Rafael Mugerza (t), Enrique Arriola, ezezaguna, ezezagunajose M' Kortaberria (t), Antonio Etxaniz (t), Florentino Etxeberria (t), Juanito Etxaniz, Luziano Ezenarro (t), Jose Zubiaurre, Juan Cruz Gabilondo, Jose Luis Ajubita, Paco Juaristi (t), Jabier Zengotita, Eulogio Oria (t), Santi Zuazubizkar (t).

Ezkerretara daudenak-Jose **Mg Gabilondo LUIS Irureta (t)** eta **Mertxe**

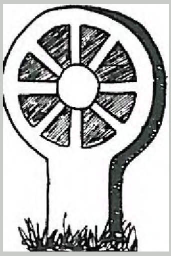
ESKERTZA

2000ko urriaren lean, 69 urte zituela hil zen
SATUR GARATE TORREGAINen sendiak,
bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



ESKERTZA

2000ko urriaren 6an, 76 urte zituela hil zen
ROSARIO LONGARTE OYARZABALen sendiak,
bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



ZEZEN-BIDE
AUTO-ESKOLA

Auto, autobus, kamioi
eta motorrentzako
gida-baimenak

%10eko deskontua
Gazte Txartelarekin

San Frantzisko, 43-1. - Tel: 943 74 27 20 - ELGOIBAR   Ego-gain, 2 behea (sarrera 5, Andres ibilbidetik). - Tel: 943 20 34 45 - EIBAR

BIOK
DEKORAZIOA

Santa Klara, 11 behea
Tel.-Faxa. 943 741 552
Mobila: 606 431 119-20

11 GARANTIA
KONPROMEZU GABEKO AURREKONTUA

- Paper jartzea
- Gotele
- Lisoak
- Kortna, moketa, P.V.C.a
- I zkutuak
- Fatxadak
- Komunitateak
- Pintura orokorrean

euroaren astea

elgoibar

urriaren 20-tik 28-ra

euroekin bizi

- Urriaren 20tik 28ra:
  Moneta-aldaketaren simutazioa Elgoibarko komertzioetan.

- Larunbata, urriak 21, 16,30etan:
  Udaletxeko Enparantzan Eurojotasak (euria eginez gero, ikastotako frontoian).

- Larunbata, urriak 21. 16.30etan:
  Udaletxeko Enparantzan pinturako Eurotehiaketa.

- Larunbata, urrlak 21, 17,00etan:
  Udaletxeko Enparantzan xake Eurotxapetketa, Zubiondo Xake Elkartedk antototuta.

- Igandea, urriak 22. 11.00ton:
  Udaletxeko Enparantzan pilota Eurotxapetketa.
  Lagunak Pilota Eskotak antotatuta.

- Larunbata, urrlak 28. 12.00tan:
  PRota eta xake finalak.
  xake, pilota eta pintura txapetketetako Irabazleen artean sari-banaketa.
  Amalerako festa Udatetxeko Enparantzan.

- Urriak 21 eta 28. larunbata. 12.00tan:
  Ezenarro Institutuak antotatutako txozna, Udaletxeko Enparantzan.

- Urriaren 20tik 28ra:
  Euroaholkularltza (Ezenarro Institutuko bolondresak).

CipuLtkunko Foru Alioundin
Diputarbin Vrmil de 4,ipuzkokr

CAMARA DE GIPUZKOA
GIPUZKOAKO BAZKUNDEA

EURO

DEBEGESA

sayfra consultores

rix

kutxa